

26. MAI - 5. JUNI

# PROSJEKT I GAMLEBYEN

## URBANITET BEVEGELSE KAOS

Borgen, Bispegata 12

tors 26/5 Fragmenter fra forestillingen  
**Vincent Lunges død, Harald Østgaard Lund:**  
*Veikrysset i Gamlebyen* (lysbildeforedrag)  
**Gro Siri Ognøy Johansen:** *Dronning Eufemia*  
(performance), **When, Agnes Buen Garnås,**  
videopremiærer: **Ivar Smedstad og Anne**  
**Kathrine Høegh Krohn / Ulf Knutsen**

fre 27/5 **Climax, Origami,**  
**The Sound of Music**

lør 28/5 fra kl. 1800 **ÅPEN LINJE**  
Helt åpent PiG-forum, fest.

søn 29/5 **Death Prod, Matt Burt (USA),**  
**13th Tribe (TY/N)**

man 30/5 **3rd and the Mortal,**  
**Ottis Speedway Organ, KONG (NL)**

tir 31/5 **P.B. (TY)**

ons 1/6 **Red, Velvet Belly, Bang, Sketch**

tor 2/6 **Ym-Stammen, Oral Construction,**  
**Lars Hollmer (S)**

fre 3/6 **Conspiracy 2 Murda, Lament**  
**Configuration, Warlocks of Mayhem,**  
**DJ Billygoat**

lør 4/6 **Rifay (MAR/N), Tamtjala (DA/N),**  
**Fun-Da-Mental (UK)**

søn 5/6 **AVSLUTNINGSFEST**

## FORESTILLINGER

# FRYDENLUNDS

ISBN  
82-430-0039-9  
LESESTYKKER

**A** **Karen Foss & co./ ZAKRAZ:**  
*Mann- og konefigur vandrer...*  
— *pigerne og drengerne danser i en ring, men-*  
*derne og konerne sier ingen ting* —  
*Refreng fra dansk barnesang*

26. mai i innkjøpstiden: En vandring fra  
Oslo City til en bro i Gamlebyen. (kl 18-19)  
29. mai i visittiden:  
En hendelse ved Oslo Hospital. (kl 16-17)  
5. juni i skumringstimenavistiden:  
En dans i Mariakirkeruinene. ( kl 21-22.30)

**B** **Prosjektteateret: Korpiken**  
Gamlebyen Skole, Festsalen 28, 29. 30.  
og 31. mai kl 17 og 18. Entré kr 30

**C** **Verdensteateret: Fra dag til dag**  
Borgen. 4. og 5. mai.

**D** **Vincent Lunges Institutt:**  
26. mai: Fragmenter fra forestillingen  
*VINCENT LUNGES DØD.*  
Borgen. Ca kl. 21.

29. mai: *VINCENT LUNGES DØD*  
Klosterhagen (ved fengselet) kl. 19.00.

30. mai: *FRASTØTENDE FORTELLINGER*  
*OM TILTREKNING*  
Kampen Verksted, Kjøllberggata 29, kl.  
19.00.

Sverre Knudsen

Jon Fosse

Rune Christiansen

Stig Sæterbakken

Terje Dragseth

Einar Økland

Espen Stueland

Brit Bildøen

Tone Hødnebø

Ole Robert Sunde

Øyvind Berg

Geir Gulliksen

Jonny Berg

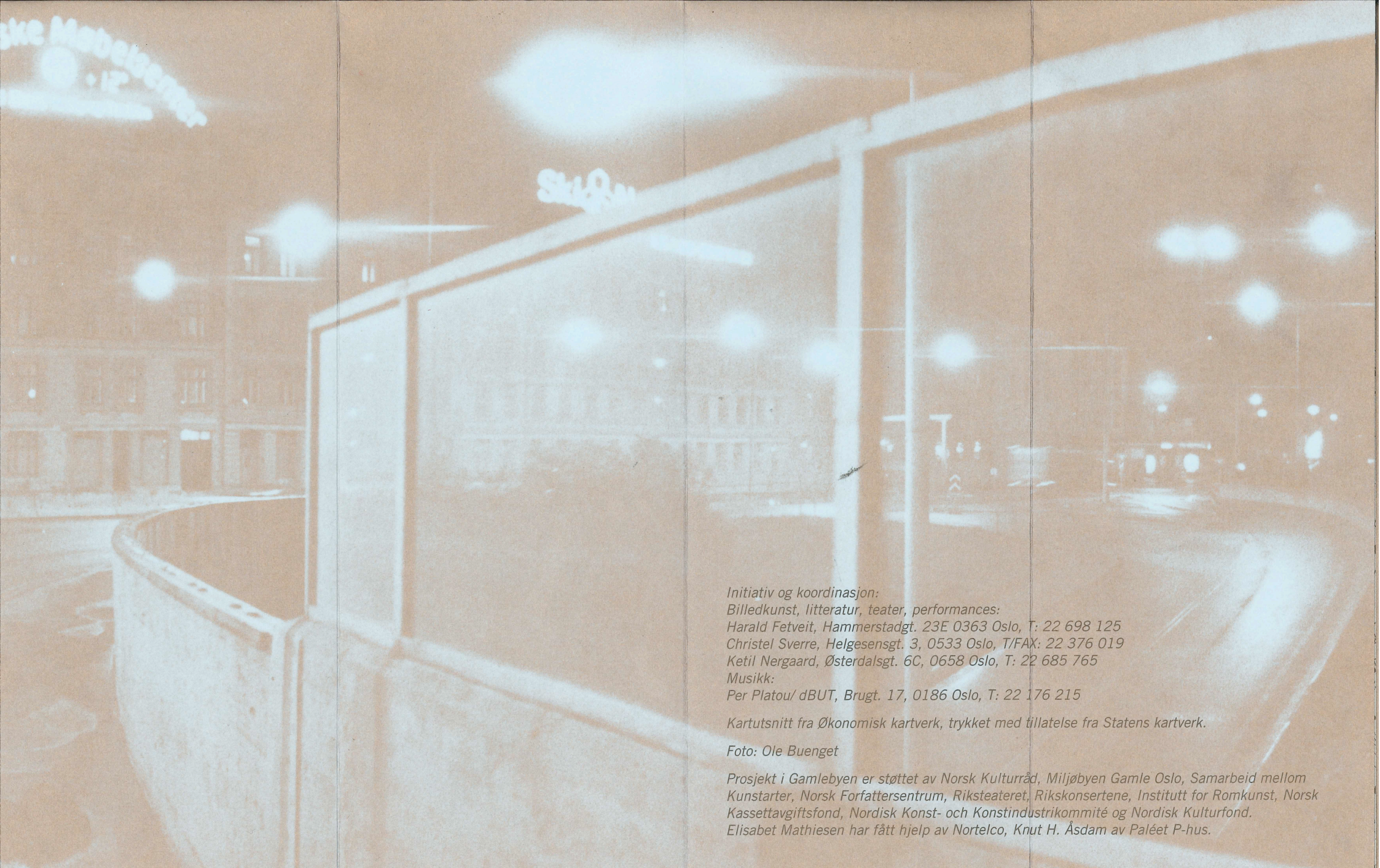
Gro Dahle

Terje Holtet Larsen

Ina Blom

Finn Iunker

BAK-TRUPPEN ÅPNER PROSJEKT I GAMLEBYEN TORSDAG 26.



*Initiativ og koordinasjon:*

*Billedkunst, litteratur, teater, performances:*

*Harald Fetveit, Hammerstadgt. 23E 0363 Oslo, T: 22 698 125*

*Christel Sverre, Helgesensgt. 3, 0533 Oslo, T/FAX: 22 376 019*

*Ketil Nergaard, Østerdalsgt. 6C, 0658 Oslo, T: 22 685 765*

*Musikk:*

*Per Platou/ dBUT, Brugt. 17, 0186 Oslo, T: 22 176 215*

*Kartutsnitt fra Økonomisk kartverk, trykket med tillatelse fra Statens kartverk.*

*Foto: Ole Buenget*

*Prosjekt i Gamlebyen er støttet av Norsk Kulturråd, Miljøbyen Gamle Oslo, Samarbeid mellom Kunstarter, Norsk Forfattersentrum, Riksteateret, Rikskonsertene, Institutt for Romkunst, Norsk Kassettagiftsfond, Nordisk Konst- og Konstindustrikomité og Nordisk Kulturfond. Elisabet Mathiesen har fått hjelp av Nortelco, Knut H. Åsdam av Paléet P-hus.*

**AI KL. 19.00 I LØNNELUNDEN UTENFOR BORGEN.**

**PROSJEKT I GAMLEBYEN** foregår i Gamlebyen i Oslo fra 26. mai - 5. juni 1994.

**PiG** omfatter bok, utstillinger, performance, teater, dans, musikk, lyd og video.

Utstillingene og forestillingene vises innendørs og utendørs over hele Gamlebyen.

Konsertene er på Borgen og på Råkker'n (se eget program).

Forfattere bidrar med noveller, dikt og essays, som finnes i boken ISBN 82-430-0039-9 **LESESTYKKER**, tilgjengelig i Gamlebyen og i bokhandelen.

Gamlebyen ligger som en øy øst for Oslo sentrum. Et sted der ingenting spesielt skjer eller finnes. Det eneste ekstra i denne retningen er politistasjonen, fengselet og Oslo Hospital, dit ingen vil. De fleste bare farer forbi Gamlebyen i bil eller tog. Bare de som bor der ser ut til å ha grunn til å stoppe.

Men Gamlebyen har sine bilder, spor og historier. **PiG** vender blikket mot det som alt er der, tilføyer mer, og inviterer til å vandre gjennom by, bok, utstilling, konserter og forestillinger av mange slag — i Gamlebyen.

## UTSTILLERE

- 1 **Leise Dich Abrahamsen:** *Free Drinks* i lite rødt hus bak Saxegaardsgt. 15, ved jernbanesporet.
- X **Frederik Anderberg** Plakater og skilt.
- 2 «**Appetittvekkere**»; Matthew Weinstein, Michael Rees, Markus Baenziger. Utstilling organisert av Atle Gerhardsen. Gamlebyen Skole, kl. 14-18.
- 3 **Marit Arnekleiv:** *Confluens voluminum og Interferens* Installasjon i Olavsklosterruinen, Ruinparken, og foto i Gamlebyen Skole, kl. 14-18.
- 4 **Yon Eigil Askeir** Trelasthandelen i Schweigaardsgt. 28, kl. 14-18.
- 5 **Siri Austeen** Installasjon på vegg — et lysdrevent, minimalt spektakkel. Parkeringsplassen ved Platous gt. nr.11-15.
- 6 **Merete Berg:** *Om gavene jeg får, og om hvordan jeg gir dem videre* Trelasthandelen i Schweigaardsgt. 28, kl. 14-18.
- 7 **Sissel Berntsen** 5 gipsfigurer på kretsfengselets ringmur mot Åkebergvn.
- 8 **Sofia Bertilsson / Gunnar Krantz** Utstilling organisert av Åsa Nacking og Mats Stjernstedt. Gamlebyen Skole, kl. 14-18.
- X **Andy Best / Merja Puustinen:** *Puzzle it over* Morgenbladet 31. mai og 3. juni.
- 9 **Kristin Bergaust / Nicola Schröder:** *Hovinbekken og Alnaelva* Mellom Schweigaardsgt. 54 og 56, og innkjøringen på Loengbrua fra sør.
- 10 **Bo Bisgaard:** *Blue eyes, brown eyes* Trelasthandelen i Schweigaardsgt. 28, kl. 14-18.

- X **Bjørn Bjarre** Gamlebyposten
- X **Anna Brag:** *Over alt*
- 11 **Jeannette Christensen** Søkelys på et sted og en tilstand, hytter i trærne — et gjemmede, en utkikspost, et rom, frihet, opprinnelse, barndom... Vis á vis Konows gt. 8, Klosterenga syd for Botsfengselet og ROM galleri for arkitektur tir-fre kl 14-18, lør-søn kl. 12-16 (fra 19. mai.)
- 12 **Inge Dahlman:** *Hr. Dahlmans have* —En mann og noen av hans yndlingssteder i Gamlebyen.  
Fredag 27. Plenen foran Botsfengselet kl. 12.00-16.00  
Lørdag 28. Rundkjøringen i Schweigaardsgt. ved Oslo City kl. 12.00-14.00  
Søndag 29. Inngangsparti til Bispegården kl. 12.00-16.00  
Tirsdag 31. Nytt veianlegg under E6, Kværneravn. kl. 12.00-14.00  
Onsdag 1. Oslo Hospital kl. 12.00-16.00  
Torsdag 2. Minneparken, St. Halvardskirken kl. 16.00-20.00  
Fredag 3. Gamlebyen Gravlund, Urnelunden ved bassenget kl. 16.00-20.00  
Lørdag 4. Loenga stasjon, ytterst på perrongen kl. 12.00-16.00  
Søndag 5. Geitespranget kl. 12.00-16.00
- 13 **Inge van der Drift** Trelasthandelen i Schweigaardsgt. 28, kl. 14-18.
- X **John Øivind Eggesbø:** *CALL NOW— talk live...*  
Tilgjengelig 24 t. i døgnet på Tlf. 94 461 312  
Telefonkiosker i Gamlebyen:  
Grønlandsleiret foran Politihuset: 22 174 637, 22 173 778, 22 174 639  
Borggt. bak Politihuset: 22 570 268, 22 570 481, 22 198 335  
Harald Hårdrådes plass: 22 673 293, 22 677 975  
Grønlands torg: 22 172 245, 22 174 531, 22 172 804  
St. Halvards plass: 22 672 019  
Krysset Mossevn./ Kongsvn.: 22 677 294

- X **Erik Johan Worsøe Eriksen:** *Reality at its best* Fremført over alt i Gamlebyen. Eget program blir lagt ut på utvalgte steder eller fåes ved forespørsel pr. brev hos E. J. W. Eriksen, Kiellandsgt. 7, 5037 Solheimsviken.
- 14 **Jan Trygve Fløysvik:** *Kalamitet* Boards. Arups gt. 10 og 5 (bak) og Bispegården.
- 15 **Ingwill Gjelsvik:** *Det var en gang* Gamlebyen Skole, kl. 14-18.
- 16 **GOODGUYS BADGUYS** Per Gunnar Tverbakk og Tor Børresen. Schweigaardsgt. 86, kl. 14-18.
- 17 **Eduardo Gordillo:** *Dentro-Fuera (TU)* Schweigaardsgt. 73, Harald Hårdrådes pl.
- 18 **Kalle Grude:** *Nødutrøstning for Gamlebyen* Monter i Gamlebyen Skole, kl. 14-18.
- 19 **Jorunn Irene Hanstvedt:** *I Gamlebyen* Video i Sky Bar, Plaza Hotel, kl. 18-20 (Pent antrekk).
- 20 **Jacqueline Hassink / Ingrid Höglund:** *The table of therapy.* Sørenga, langs verkstedsveggen mot gangbrua.
- 21 **Nils Viga Hausken:** *Skap* Trelasthandelen i Schweigaardsgt. 28, kl. 14-18.
- 22 **HistoriePause** Informasjonsutstilling. Gamlebyen skole, kl. 14-18. Ansvarlig: Bjønnulv Evenrud. Vi samler subjektive fortellinger om oppførsel i motstand mot- eller på tvers av institusjoner, som skole, arbeide, ledighet, etc., og sirkulerer disse i offentlig rom vha. plakater og relaterte propagandavirkemidler. P.B. 64, 2846 Bøverbru.
- 23 **Ann Elise Pettersen Hyndøy og Einar Hyndøy:** *Illuminatorium* Sørenga, ved Mariakirken. *Via illuminativa* ved solnedgang.
- 24 **Ingrid Höglund / Jacqueline Hassink:** *The table of therapy* Sørenga, langs verkstedsveggen mot gangbrua.

**Jens Haaning:** *Kulturformidling*  
Akustisk verk i mast, Grønlands Torg.

**Institutt for Romkunst:**

*Historiens usynlige vev.*  
Dybdesøking i transparent masse og komprimert tid. Gjennom destillering av historiske dokumenter synliggjøres Gamlebyens mangfold av urbane virkeligheter og tidens transformasjoner av disse.  
Gamlebyen Skole, kl. 14-18.

**Frans Jacobi:** *Thomas Børresen, Oslogate 21, 2TH, 0192 Oslo*  
Oslogt. 21, kl. 19-23.

**Anne Karin Jortveit**

Vindusutstilling, rørleggerforretningen i Schweigaardsgt. 51.

**Søssa Jørgensen og G. T. Holm:** *Qui*  
Radiospots. RadiOrakel og Radio Nova, FM 107,7.

**Pasi Karjula / Marko Vuokola:** *OLO*  
Trelasthandelen i Schweigaardsgt. 28, kl. 14-18.

**Svein Ove Kirkhorn:** *Avveie*  
Reiseeffekter. Schweigaardsgate, Grønlandsleiret, Oslogate.

**Mads Ranch Kornum**  
Trelasthandelen i Schweigaardsgt. 28, kl. 14-18.

**David Krantz:** *8/4 1994*  
Foto. Trelasthandelen i Schweigaardsgt. 28, kl. 14-18.

**Gunnar Krantz / Sofia Bertilsson**  
Utstilling organisert av Åsa Nacking og Mats Stjernstedt. Gamlebyen Skole, kl. 14-18.

**Hanne Kristoffersen:** *Emballert vare*  
8 stk. billboards, 4 vis å vis. Oslogt. 6-8.

**Ingrid Lene Langedok:** *Vit*  
Installasjon, Trelasthandelen i Schweigaardsgt. 28, kl. 14-18.

**Åge Langhelle:** *Tirsdag kl 14.00*  
Gamlebyen Skole, kl. 14-18.

**X** **Jørgen Carlo Larsen:** *Rekonstruksjon*  
En mengde af tidligere benyttede og tilpassede stykker trær, igen tilpassede og sammensat i nogle rytmer som er i overensstemmelse med min krop. En erindring fra et af de lykkelige øjeblikke hvor mennesket taler sammen i et andet sprog. Jeg ved ikke hvor stolen kommer fra, men jeg har set den før, i - 91 på Bornholm, og i - 94 i en amerikansk film med Meryl Streep. Tre steder i Gamlebyen

**X** **Yngvar Larsen:** — *I tiden fra 26. mai bor jeg på gata, for så å forsvinne...*  
(Kunsten må være så billig at kunstneren kan leve av det).

**36** **Ann Kristin Lislegaard:** *Ulvehyl*  
Lydinstallasjon. Ruinparken kl. 08-09 og kl.20-21.

**37** **Jennifer Lloyd:** *Table tops*  
Gamlebyen Gjestgiveri, Oslogt. 15, kl. 11-02.

**X** **Harald Lyche:** *Measures*  
Forskjellige steder i Gamlebyen.

**38** **Tore Lyngseth / Thorbjørn Sørensen**  
Utenfor Grønland Kirke

**39** **Pierre Lionel Matte:** *Sentrum / periferi*  
Et resultat av en reise i Østeuropa. En reise gjennom lag på lag med europeisk historie. Sørnga, i redskapsboden ved Mariakirken, kl. 14 - 18.

**40** **Elisabeth Mathisen**  
Sky Pizzabar, Schweigaardsgt. 53.  
Man.-fre. kl. 11-01, søn. kl.12-01.

**41** **Olav Myrtvedt:** *Oslo Plaza — Nord-Europas høyeste bygning*  
Plenen mellom Smedgt. 5 og 8.

**42** **Michael O'Donnell:** *Fire*  
Fasaden på Oslogt. 14.

**X** **Anneø Olofsson:** *Veiskilt*  
ROM galleri for arkitektur tir-fre kl 14-18, lør-søn kl 12-16 (fra 19. mai.)

**X** **Oslo Kunstverk:** *Oslo Kunstverk presenterer*  
Forskjellige steder i Gamlebyen.

**43** **Sofie Persvik:** *Hundskygger*  
Oslo Kretsfengsels sydvendte mur.

**X** **Lars Bent Petersen:**  
*Hvis våre lepper møtes, kysser jeg deg*  
Papirfly

**44** **Per Platou:**  
*Veikrysset i Gamlebyen 26.5-5.6 1994*  
Krysset Bispegt. / Loengbrua overført direkte via radiolinje til høyttalere på Norsk Folkemuseum, Bygdøy.

**X** **Merja Puustinen / Andy Best**  
Morgenbladet 30. mai og 3. juni.

**45** **Elsebeth Rahlff:** *Gamlebyen, Syd-Afrika*  
Gamlebyen beboerforening, Schweigaardsgt. 72.

**46** **Irene Rasmussen:** *Camping*  
Laboratorium for overhengende og påfallende krefter, sett fra en campers synsvinkel. Ruinparken.

**47** **Klara von Retting**  
Oslogt., under jernbanebrua.

**48** **Olav Ringdal**  
Trelasthandelen i Schweigaardsgt. 28, kl. 14-18.

**49** **Hilde og Heidi Rognskog:** *Kulturlag*  
Arupsgt. 8.

**50** **Anna Karin Rynander:** *Birdmachines*  
Tre separate lydstasjoner.  
Krysset Bispegt. / Loengbrua.

**51** **Petter Sammerud**  
Trelasthandelen i Schweigaardsgt. 28, kl. 14-18.

**52** **Claudia Schmacke:** *auf und nieder*  
Installasjon. Saxegaardsgt. under Loengbrua, kl. 14-18.

**53** **Nicola Schröder / Kristin Bergaust:**  
*Hovinbekken og Alnaelva*  
Mellom Schweigaardsgt. 54 og 56, og innkjøringen på Loengbrua fra sør.

**X** **Torbjørn Skårild:** *Du står her*  
12 små skilt med foto i Oslogate fra Geitabru til Schweigaardsgate.

**54** **Leif Gaute Staurland**  
Installasjon, Gamlebyen Skole, kl. 14-18.

**55** **Anne-Lise Stenesth / Anne Grethe Thoresen:**  
*My art belongs to daddy*  
Foto. Tatoveringsstudio, Michael Kristensen Munkegt. 1/ Oslogt.

**56** **Thorbjørn Sørensen / Tore Lyngseth**  
Utenfor Grønland Kirke

**57** **Wiggo Sunde:** *Prosjekt i Gamlebyen*  
Klostergt., i undergangen mellom Arupsgt. og Harald Hårdrådes plass.

**58** **Anne-Grethe Thoresen / Anne-Lise Stenesth:**  
*My art belongs to daddy*  
Foto. Tatoveringsstudio, Michael Kristensen Munkegt. 1 / Oslogt.

**59** **Østen Tokle:** *Styringsgrupper*  
Trelasthandelen i Schweigaardsgt. 28, kl. 14-18.

**60** **Marko Vuokola / Pasi Karjula:** *OLO*  
Trelasthandelen i Schweigaardsgt. 28, kl. 14-18.

**61** **Bo Krister Wallström / Trine Falch Johannessen:**  
Oslo Kretsfengsel, avd. A, ved inngangen fra Grønlandsleiret.

**62** **Bjørn Wangen:** *501*  
Schweigaardsgt. 32.

**63** **Jana Winderen**  
Gamlebyen Skole, kl. 14-18.

**X** **Camilla Wærenskjold:** *Fakt 1:5*  
Mobile.

**64** **Karin Ögren:** *Vekterøye*  
Oslogt. 35.

**65** **Anne-Britt Aarseth:** *Haikere*  
Under Bispelokket.

**66** **Knut Harald Åsdam**  
K H Åsdam og M Curran: Video  
Paléet P-hus, Fred Olsens gt. 6 / Prinsensgt., kl. 13-18.

*Hver enkelt utstiller står selv praktisk og økonomisk ansvarlig for utarbeidelse og visning av egne bidrag.*

PROS



BJORNIKA

OSLO  
SENTRALSTASJON

JERNBANETORGET

BISPEVIKA

BORGEN

LOHAVN

Sorengkaia

Sorenga

Loenga

Krankaia

Akerselva

Tamtekaia

Taulsenkaia

Trebrygge

Bispekaia

Rostochergata

Bispegata

Tamtekaia

Nylandsveien

Schweigaards gate

Grønlands torg

Lakkegata

Mandalls gate

Platous gate

60 30  
59 29  
51 21  
48 13  
34 10  
31 6  
4  
62

Mariakirkens  
Miner

Verksted

Konsertg

Hollens



elemarksvingen  
Kampen skole  
Kampen kirke  
Kampen Amfi

Jordal Amfi  
Jordal Idrettsplass  
Jordal Idrettspark  
Jordal Idrettshall

Opplandgata  
Smøstensgata  
Enebakkveien  
Dalehaugen

NSB  
Kjøleberggata  
Akebergveien  
Kretsingsel

Gamløyen kirke  
Hospital  
Konsvigs gate  
Gamløyen skole

Norderhovgata  
Nanhestadgata  
Ullensakergata  
Brinken

Kjøleberggata  
Akebergveien  
Kretsingsel  
Håkons gate

Vikengata  
Agdergata  
Schweigaards gate  
St. Halvards gate

Dyverkes vei  
Kapell  
Gamløyen gravlund  
Akebergveien

Gamløyen kirke  
Hospital  
Konsvigs gate  
Gamløyen skole

Kalstadgata  
Gruegata  
Borggata  
Jens Bjelkes gate

Kretsingsel  
Håkons gate  
Akebergveien  
Kretsingsel

Kostergata  
Hårdrådes plass  
Schweigaards gate  
St. Halvards gate

Dyverkes vei  
Kapell  
Gamløyen gravlund  
Akebergveien

Gamløyen kirke  
Hospital  
Konsvigs gate  
Gamløyen skole

St. Halvards kirke  
Enerhaug  
F. Nissens V. sk.

Grønland kirke  
Grønlandsleirei  
Munkegata  
Oslo gate

Bispegården  
Minneparken  
St. Halvards plass  
Gamløyen skole

Dyverkes vei  
Kapell  
Gamløyen gravlund  
Akebergveien

Gamløyen kirke  
Hospital  
Konsvigs gate  
Gamløyen skole

St. Halvards kirke  
Enerhaug  
F. Nissens V. sk.

Grønland kirke  
Grønlandsleirei  
Munkegata  
Oslo gate

Bispegården  
Minneparken  
St. Halvards plass  
Gamløyen skole

Dyverkes vei  
Kapell  
Gamløyen gravlund  
Akebergveien

Gamløyen kirke  
Hospital  
Konsvigs gate  
Gamløyen skole